

**SZKŁO ARTY-
STYCZNE**

MALARSTWO

twórczość
Konstantego
Zielińskiego





**SZKŁO
ARTYSTYCZNE**

MALARSTWO

twórczość
Konstantego
Zielińskiego



Muzeum Papiernictwa
w Dusznikach-Zdroju



**DOLNY
ŚLĄSK**

INSTYTUCJA KULTURY
SAMORZĄDU
WOJEWÓDZTWA
DOLNOŚLĄSKIEGO



DOFINANSOWANO
ZE ŚRODKÓW
POWIATU KŁODZKIEGO

Wstęp

Muzeum Papiernictwa w programie wystawienniczym koncentruje się na tematach związanych z papierem, jednak nie pomija innych dziedzin, w tym sztuki współczesnej oraz wątków związanych z ziemią kłodzką. Wiosną 2022 r. zapraszamy do obejrzenia wystawy prezentującej prace Konstantego Zielińskiego – artysty związanego z naszym regionem już siódmą dekadę. W Jego twórczości wiodącym tworzywem jest szkło, które przez wieki było szczególnie istotne dla wielu okolicznych miejscowości. Wszak m.in. w Dusznikach-Zdroju, Polanicy-Zdroju, Szczytniej, Stroniu Śląskim istniały huty i szlifiernie szkła.

Konstanty Zieliński w pracy zawodowej zajmował się zdobieniem szkła. Zajęcie to przerodziło się w trwającą do dziś pasję artystyczną. Przetwarzane przez Niego fragmenty

szkła stają się dziełami, doskonałymi do zdobienia saloonów, ale również gromadzonymi przez muzea. Na wielu z nich rozpoznać można tematy związane z ziemią kłodzką. Ukłonem artysty w kierunku tradycyjnego profilu wystawienniczego Muzeum Papiernictwa są wykonane na papierze akwarele oraz szkice.

Z ogromną przyjemnością zapraszam Państwa do obejrzenia prac Konstantego Zielińskiego – artysty związanego z ziemią kłodzką, z wielu względów bliskiego Muzeum Papiernictwa.

*dyrektor Muzeum Papiernictwa
dr hab. Maciej Szymczyk*

Katalog wystawy *Szkło artystyczne, malarstwo. Twórczość Konstantego Zielińskiego*

Muzeum Papiernictwa w Dusznikach-Zdroju, 22.04–3.07.2022

autorka wystawy: Dorota Zielińska-Pytlowany

zdjęcia prac, projekt i skład katalogu: Krzysztof Jankowski

wydawca: Muzeum Papiernictwa w Dusznikach-Zdroju, 2022

ISBN: 978-83-60990-66-7

Szklana ścieżka Konstantego Zielińskiego

„Mówiąc o historii szkła współczesnego, zawsze podkreśla się fakt, że szklane dzieło sztuki powstaje w wyniku współpracy dwóch osób: zdolnego projektanta i równie uzdolnionego rzemieślnika: hutnika”¹ czy też grawera.

Tak było w przypadku Konstantego Zielińskiego, pracownika nieistniejącej dziś Huty Szkła Kryształowego „Sudety”



FOT. DAREK KALIŃSKI

w Szczytnie, który przez 40 lat dzielił się swoim doświadczeniem i wiedzą z młodszymi kolegami po fachu oraz projektantami i artystami, którzy w fabrykach wdrażali w życie swoje pomysły. Duży zakład, jakim była huta w Szczytnie, zatrudniający w najlepszych czasach dziewięćset osób, nakładał na pracownika obowiązek funkcjonowania w ściśle określonym rygorze pracy, nie zostawiając wiele miejsca na własne eksperymenty i pracę twórczą.

Konstanty, rocznik '48, po ukończeniu Zasadniczej Szkoły Zawodowej Przemysłu Szklarskiego w Szczytnie rozpoczął pracę zawodową w 1967 r. jako zdobnik szkła (kugler). Jednocześnie kontynuował naukę w Technikum Przemysłu Szklarskiego w Szczytnie. Jego zdolności dostrzegli szybko ówczesni współpracownicy, kierownik Tadeusz Mazur i projektant Zbigniew Horbowy, pomagając przenieść dwudziesto-pięcioletniego wówczas Konstantego do grawerni, gdzie pod okiem doświadczonej starszej koleżanki Ireny Wędziagolskiej, nauczył się grawerować.

Także inżynier Lutosław Lichota, pracownik Vitroceru w Warszawie, przyczynił się do rozwoju ścieżki zawodowej Konstantego oraz pozostałych pracowników grawerni H.S. Sudety. Wielokrotnie udzielał im bezinteresownych, cennych lekcji z historii szkła oraz technologii i technik zdobienia. Zaopatrywał także zespół w rzadkie albumy szklarskie i fachową literaturę.

Surowym zasadom zakładu produkcyjnego Konstanty Zieliński nigdy się jednak nie poddał. Pracował wytrwale po godzinach z kruchą materią, jaką jest szkło, zgłębiając cierpliwie arkaną warsztatu, szukając nowych możliwości wydobywania ze szkła jego głębi i piękna. Widział w tym materiale to, czego wielu zobaczyć nie potrafiło. Inspiracją była dla niego biomorficzna stylistyka. Był także uważnym obserwatorem, podpatrującym z dużą dozą humoru scenki z życia codziennego, które utrzymywał na szkle: górników idących do pracy,

robotników siedzących w wyszynku, kobiety plotkujące przy kawiarnianych stolikach. Pokłósiem tych prób było kilka wystaw zbiorowych, w których brał udział w latach osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych w Szczytnie, Polanicy-Zdroju oraz na Zamku Książ w Wałbrzychu. Niewątpliwym sukcesem okazało się również uczestnictwo w 1995 r. w wystawie międzynarodowej w japońskiej Kanazawie.

Z czasem jego szkła zaczęły dostrzegać i muzea. Dziś znajdują się w zbiorach Muzeum Papiernictwa w Dusznikach-Zdroju, Muzeum Ziemi Kłodzkiej w Kłodzku, Muzeum Karkonoskiego w Jeleniej Górze, Muzeum Narodowego w Warszawie, Muzeum Regionalnego w Szklarskiej Porębie (obecnie Muzeum im. Carla und Gerharda Hauptmannów), jak i kilku kolekcjach prywatnych w kraju i za granicą.

W Muzeum Papiernictwa zaprezentowane zostały rzeźby szklane, grawerowane wyroby użytkowe ze szkła kryształowego i barwionego w masie, a także akwarele.

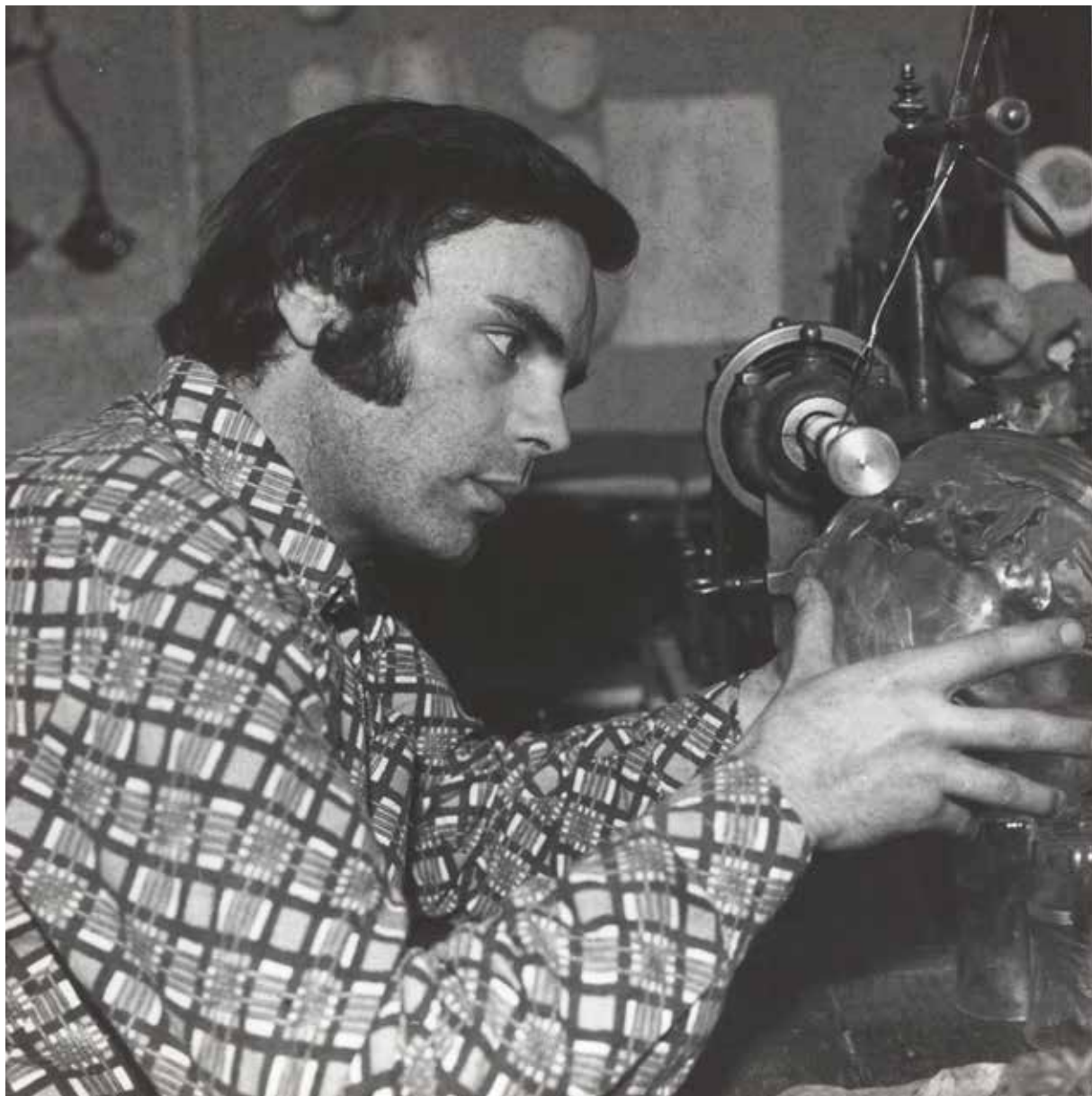
Bogactwo warsztatowe, umiejętność stosowania innowacyjnych rozwiązań technicznych oraz ogromna wyobraźnia pozwalają autorowi kreować w szklanym medium niezwykle trójwymiarowe obrazy. Jego twórczość jest jeszcze jednym dowodem na to, że artystą człowiek się rodzi i że nawet codzienna żmudna praca w zakładzie produkcyjnym nie musi stanowić przeszkody w podążaniu własną ścieżką. Konstanty Zieliński idzie nią do dziś, wzbogacając nas przy tym o niezwykle doznania artystyczne.

*Iza Liwacz
dziennikarka miesięcznika
turystyczno-gospodarczego
Schlesien heute*

¹ Banaś B., Skorek A., *W pogoni za kolorem. Jerzy Sluczanki*, Wrocław 2019, s. 95



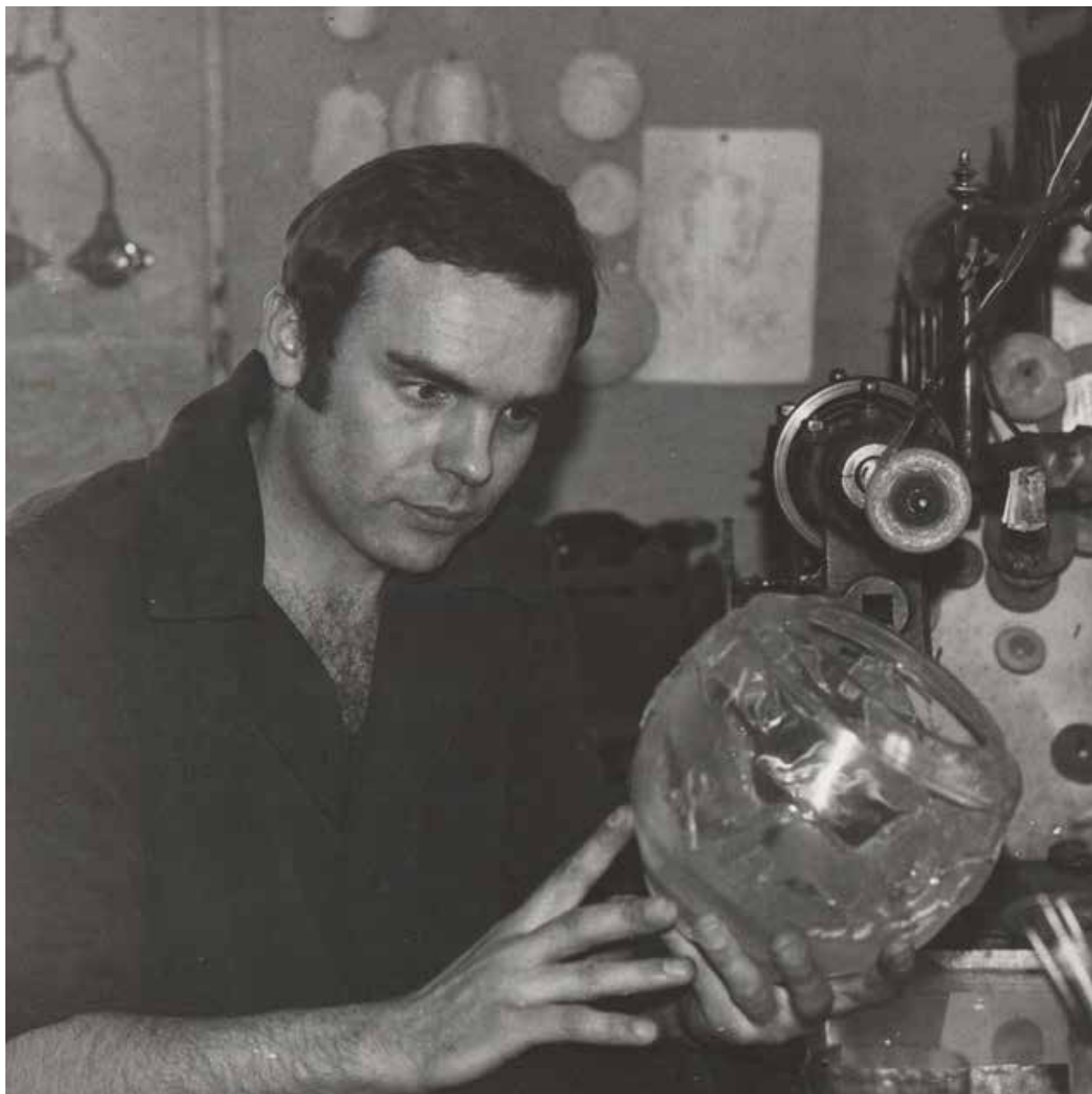
FOT. ARCHIWUM K. ZIELIŃSKIEGO



FOT. ARCHIWUM K. ZIELIŃSKIEGO



FOT. DAREK KALIŃSKI



FOT. ARCHIWUM K. ZIELIŃSKIEGO



FOT. ARCHIWUM K. ZIELIŃSKIEGO



Wazon „Pnący bluszcz”

Szkło unikatowe, półfabrykat od prof. Witolda Turkiewicza, 1979 r.

Szkło sodowe, dwuwarstwowe w kolorze pomarańczowym-białym

wys. 17,8 cm, szer. 10 cm

waga 0,26 kg

Wazon ozdobiony wzorem roślinnym, wykonany techniką grawerską poprzez stopniowe zdejmowanie białej warstwy szkła. Finalny efekt: biały motyw na pomarańczowym tle.





Rzeźba „Kobieta w czerni”

Szkło unikatowe, bryła szkła w kolorze czarnym, H.S Sudety Szczytna, 1979 r.

wys. 21 cm, szer. 10 cm

waga 1,37 kg

Bryła szkła przypominająca postać kobiety.
Po paru podcięciach na warsztacie
grawerskim artysta osiągnął zakładany efekt.
Rzeźba wykonana w 1980 r.





Rzeźba „Koralowiec”

Szkło unikatowe, bryła w kolorze czarnym
z H.S. Sudety Szczytna, 1980 r.

wys. 19,3 cm, szer. 14,2 cm

waga 3 kg

Bryła szkła w kolorze czarnym, obrabiana
i zdobiona na warsztacie kuglerskim.

Inspiracją do wykonania rzeźby były morskie
koralowce.





Rzeźba „Koralowiec”

Szkło unikatowe, bryła o herbacianym kolorze

H.S. Sudety Szczytna, 1982 r.

wys. 18,5 cm, szer. 19,5 cm

waga 4 kg

Bryła szkła w kolorze herbacianym, obrabiana i zdobiona na warsztacie kuglerskim.

Inspiracją do wykonania tej rzeźby były morskie koralowce.





Wazon

Szkło kolorowe, wykonane w H.S. Sudety
Szczytina w 1982 r.

wys. 21,8 cm, szer. 9 cm

waga 1,5 kg

Wazon ze szkła dwuwarstwowego;
czerwonego i jasnozielonego.

Zdobienie wykonane na warsztacie
kuglarskim, poprzez zbieranie zewnętrznej
warstwy koloru.

Z górnej części poprowadzone spiralne cięcia
ku dołowi i zakończone szerokimi, głębokimi
jęzorami. Przecięcie koloru zielonego
uwidacznia wewnętrzną czerwień.

Inspiracją do wykonania zdobienia były krople
tłustej cieczy na kałuży wody.



Wazon szlifowany

Szkło unikatowe, wykonane w H.S. Sudety w Szczytnej 1981 r.

Szkło kolorowe, pięciowarstwowe

wys. 21,2 cm, szer. 10,5 cm

waga 1,16 kg

Na szlifierce poziomej zostały zeszlifowane płaszczyzny wazonu, w wyniku tej operacji na ścianach wazonu powstały efektowne plamy i oczka w kolorze głębokiej czerwieni i opalu.





Rzeźba

Szkło unikatowe, szkło kryształowe
bezbarwne, z H.S. Sudety Szczytna, 1993 r.

wys. 16,5 cm, szer. 24 cm

waga 4,5 kg

W grubej tafli szkła zostały wycięte ostre
cięcia pod różnymi kątami, tworząc
spiętrzone kry lodowe.





Rzeźba

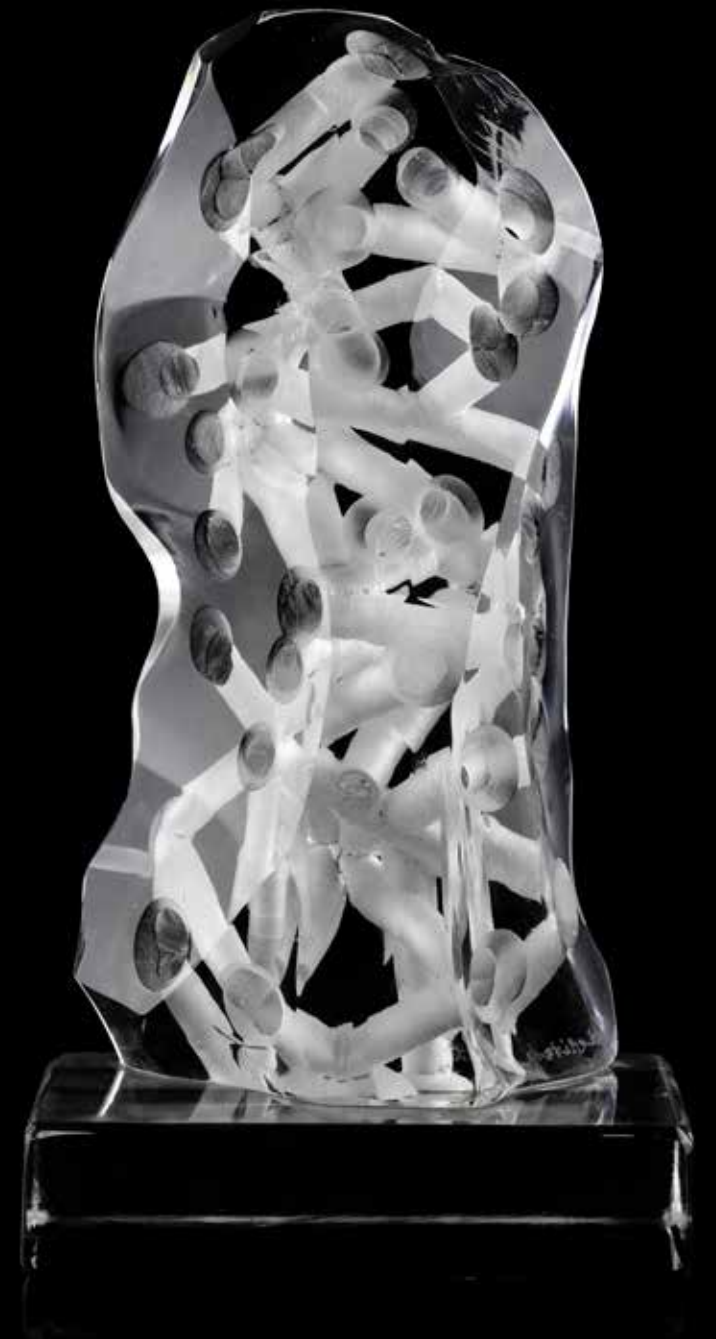
Szkło unikatowe, kryształowe, bezbarwne,
H.S. Sudety Szczytna, 1993 r.

wys. 26 cm, szer. 13,9 cm

waga 4,5 kg

Otwory nawiercane ręcznie na warsztacie
gawerskim. Prostymi nawierceniami
stworzona została konstrukcja przestrzenna.
Centralna część bryły stanowi ekran dla
kompozycji.

Jeden z pierwszych eksperymentów
wiercenia szkła.





Rzeźba „Czaszka”

Szkło unikatowe, bryła szkła, bezbarwna, blok
z H.S. Sudety Szczytna

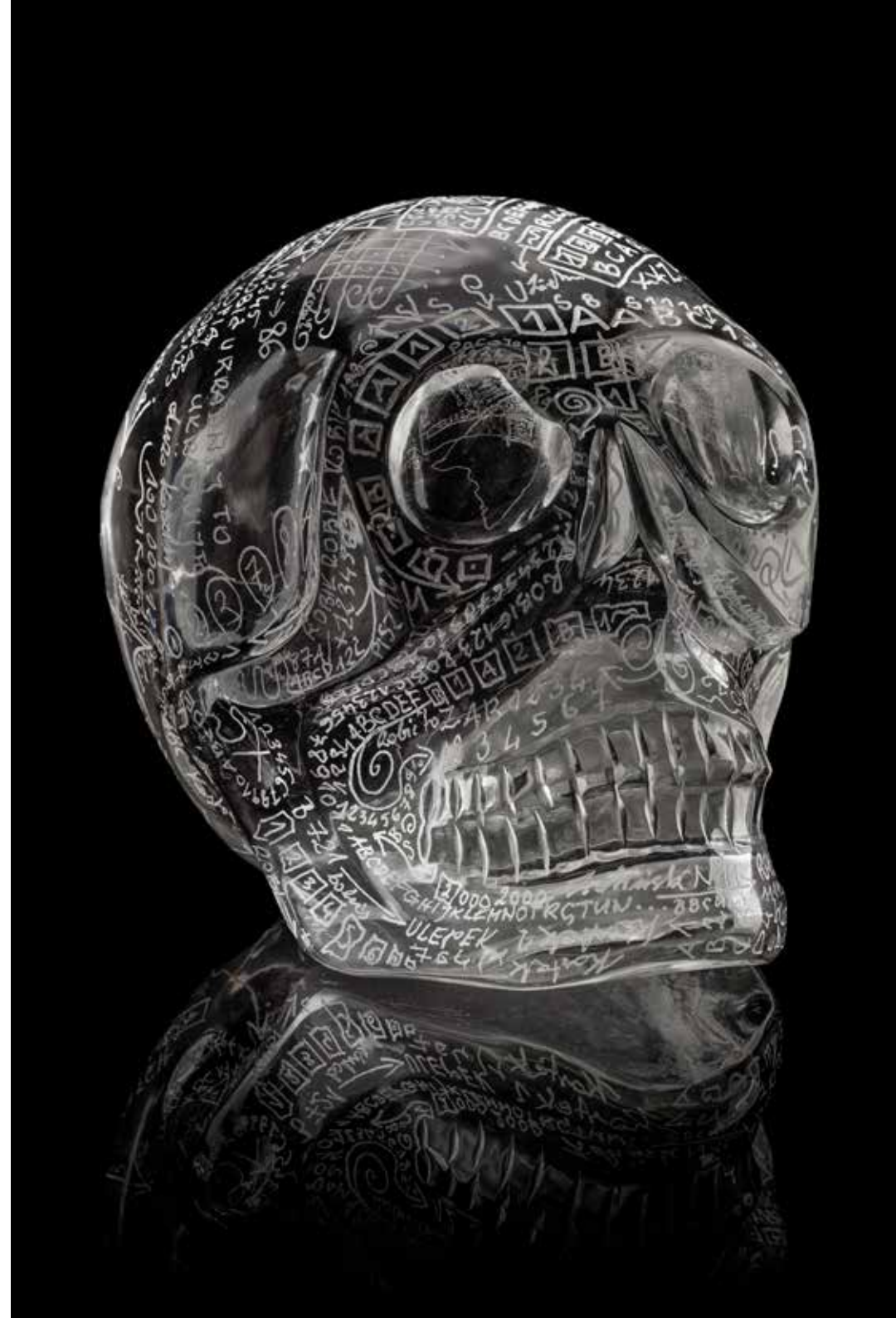
Szkło kryształowe, bezbarwne

wys. 16,5 cm, szer. 15 cm, dł. 21 cm

waga 9 kg

Wstępną obróbkę bryty kryształowej
wykonano ręcznie metodą szlifowania
na warsztacie kuglerskim. Następnie
poszczególne detale czaszki zostały docięte
dokładniej i bardziej precyzyjnie na warsztacie
grawerskim. Obróbka polerska również
została wykonana ręcznie na warsztacie
kuglerskim. Na wypolerowanej, gotowej bryle
syn Konstantego, Marcin Zieliński, wykonał
rysunek i napisy.

Czaszka została wykonana przez
Konstantego Zielińskiego w 2000 r.





Rzeźba

Szkło unikatowe, surowiec H.S. Sudety Crystal Works Szczytna, 1990 r.

Rzeźba ze szkła kryształowego
wys. 11 cm, szer. 21,5 cm, gł. 13,2 cm
waga 2,87 kg

Przednią częścią bryły jest odpowiednio uformowany ekran.

Dla przykładu, gdybyśmy wyrwali z ziemi korzeń i wypełnili wodą powstały w ziemi otwór, następnie wodę zamrozili, wyciągniemy z ziemi kształt bardzo podobny do korzenia. W wierzchniej części ekranu możemy zauważyć różne formy przypominające korzenie.

Był to pomysł na rzeźbę na międzynarodowy konkurs The International Exhibition of Glass Kanazawa w 1995 r.





Rzeźba „Drzewo”

Szkło unikatowe, surowiec H.S. Sudety Crystal Works Szczytna, 1990 r.

wys. 32 cm, waga 3,3 kg

Z bryły szkła kryształowego zostało wyrzeźbione drzewo.

Rzeźba została wycięta na warsztacie kuglarskim w 1992 r.





Wazon „Trzy Gracje”

Szkło unikatowe, H.S. Sudety Crystal Works
Szczytina, 1998 r.

wys. 18,3 cm, szer. 10,5 cm

waga 1,5 kg

Forma wazonu szklankowa.

Szkło kryształowe, dwuwarstwowe, w kolorze
jasnoniebieskim.

Grawerka wykonana na warsztacie
gawerskim w 2003 r.





Wazon

Szkło unikatowe, surowiec H.S. Sudety Crystal Works Szczytna, 1998 r.

wys. 9,8 cm, szer. 11,9 cm

waga 0,55 kg

Szkło kryształowe, dwuwarstwowe, ciemnogrnatowe.

Forma kulista, w górnej części otwarta.

Na powierzchni wygrawerowane twarze robotników

Praca wykonana w 2018 r.





Owocarka

Szkło unikatowe, H.S. Sudety Crystal Works
Szczytina, 1998 r.

Owocarka powlekana, szkło dwuwarstwowe.

wys. 7 cm, szer. 13 cm

waga 0,66 kg

Owocarka powlekana kolorem granatowym.

Na zewnętrznej ścianie owocarki została
wygrawerowana grupa rozbawionych ludzi.
Wzór powstał poprzez stopniowe zbieranie
kolorowej warstwy szkła.

Praca wykonana w 2019 r.





Wazon

Szkło unikatowe, półfabrykat z lat 80.

Szkło kryształowe, bezbarwne.

wys. 12 cm, szer. 21 cm

waga 2,9 kg

Wazon kryształowy, zdobiony na warsztacie kuglerskim.

Cięcie wgłębne wykonane na warsztacie kuglerskim, następnie wygładzone i wypolerowane ręcznie. Surowa część wazonu matowana ręcznie.

Inspiracją do wykonania wzoru były tłuste plamy na powierzchni kałuży wody.

Wazon wykonany w 2021 r.





Wazon

Szkoło unikatowe, półfabrykat z lat 90.

Szkoło kryształowe, bezbarwne.

wys. 30 cm, szer. 11 cm

waga 3,17 kg

Wazon kryształowy zdobiony na warsztacie kuglarskim. Do wykonania cięcia szelekowego, wgłębnego, posłużyła tarcza karborundowa o średnicy 17 cm i szerokości 3,5 cm i profilu czoła tarczy kolistym. Następnie cięcia zostały wygładzone i wypolerowane ręcznie.

Pomysłem na wykonanie zdobienia była obserwacja tłustych plam na powierzchni kałuży wody.

Wazon wykonany w 2021 r.





Wazon

Szkło unikatowe

Szkło kryształowe, bezbarwne

wys. 27 cm, szer. 10,2 cm

waga 1,2 kg

Wazon rzeźbiony ręcznie na warsztacie kuglerskim, szlifowany i polerowany ręcznie w 2021 r.

Pomysłem na ozdobienie wazonu były różne deformacje pasków, linii i oczek, które powstają w momencie potężenia wody z tłustą cieczą.





Wazon

Szkło unikatowe

Szkło sodowe, w kolorze morskiej zieleni,
2021 r.

wys. 32 cm, szer. 11,8 cm

waga 1,8 kg

Wazon częściowo zdobiony na warsztacie
kuglarskim i częściowo na warsztacie
grawerskim.

Pomysłem na ozdobienie wazonu jest efekt
nałożenia paru kropel tłustej cieczy na kałużę
wody, wskutek czego powstają kolorowe
pasy, linie bardzo łagodnie wijące się
tworzące różnego rodzaju zakola i oczka.





Tancbuda 1

Szkło unikatowe, H.S. Sudety Crystal Works
Szczytina, 1998 r.

Wazon, kształt beczułkowaty.

Szkło kryształowe, dwuwarstwowe,
w kolorze intensywnej czerwieni

wys. 17,7 cm, szer. 11,7 cm

waga 1,35 kg

Na powierzchni wazonu wygrawerowany
wzór, przedstawiający postacie rozmawiające
ze sobą, uśmiechające się do siebie.

Wazon wygrawerowany w 2021 r.





Tancbuda 2

Szkło unikatowe, H.S. Sudety Crystal Works
Szczytina, 1998 r.

Szkło kryształowe, dwuwarstwowe.

wys. 27 cm, szer. 11,6 cm

waga 1,55 kg

Szkło dwuwarstwowe, bezbarwne i
intensywnie zielone.

Butla ozdobiona techniką grawerską,
przedstawiającą bawiących się ludzi.

Praca wykonana w 2021 r.





Owocarka „Ostrożeń warzywny”

Szkło unikatowe, surowiec z H.S. Sudety
Crystal Works Szczytna, 1998 r.

Szkło kryształowe, dwuwarstwowe w kolorze
ciemnozielonym

wys. 10,5 cm, szer. 21 cm

waga 3,17 kg

Ścianka zewnętrzna owocarki ozdobiona
motywem roślinnym. Wzór wykonany
techniką grawerską. Poprzez stopniowe
ściananie warstwy koloru zostało rozjaśnione
tło, natomiast rośliny pozostały w kolorze
ciemnozielonym.

Grawerka wykonana w 2021 r.





Wazon

Szkło unikatowe, półfabrykat wykonany w H.S. Sudety Crystal Works Szczytna, 1998 r.

wys. 18 cm, szer. 9.5 cm

waga 0,6 kg

Szkło kryształowe dwuwarstwowe, pokryte cienką warstwą szkła ciemnozielonego.

Dolna część wazonu spłaszczona, o nieregularnym kształcie.

Wazon ozdobiony motywem roślinnym, przedstawiającym pnący bluszcz, techniką grawerską w 2022 r.





Wazon „Flamingi”

Szkło unikatowe, surowiec z H.S. Sudety
Crystal Works Szczytna, 1998 r.

Szkło kryształowe dwuwarstwowe, w kolorze
intensywnej czerwieni.

wys. 20 cm, szer. 12,2 cm

waga 1,56 kg

Ścianka zewnętrzna ozdobiona motywem
przedstawiającym flamingi.

Wzór wykonany ręcznie na warsztacie
gawerskim. Wokół flamingów został wycięty
kolor do jasnej czerwieni.

Przy takim kontraście ptaki są mocnym
akcentem w całości kompozycji.

Grawerka wykonana w 2021 r.





Owocarka „Twarze”

Szkło unikatowe, surowiec H.S. Sudety Crystal Works Szczytna, 2000 r.

Owocarka kryształowa

wys. 12,8 cm

szer. 20 cm

waga 2,68 kg

Na obwodzie owocarki wygrawerowane twarze ludzkie, które tworzą przestrzenną kompozycję. Twarze są zamyśnione i poważne.

Owocarka grawerowana ręcznie w 2022 r.





Kieliszki do wina, 6 sztuk

Szkło bezbarwne, dmuchane ręcznie
wys. 13,5 cm, szer. 8,6 cm
stopka 8 cm

Na kieliszkach wygrawerowane zostały różne scenki, gdzie ludzie przebywają ze sobą rozmawiając przy kawie, tańcu itd.

W przypadku tych motywów grawerskich artysta powraca do lat 80. Scenki są rysowane bezpośrednio na szkło, następnie grawerowane, każdy kieliszek jest inny.

Grawerka wykonana w 2021 r. w trakcie epidemii koronawirusa, kiedy byliśmy odizolowani od siebie.





Butla „Ostrożeń warzywny”

Szkło unikatowe, surowiec H.S. Sudety Crystal Works Szczytna, 1998 r.

Szkło kryształowe, dwuwarstwowe, w kolorze ciemnogrnatowym (kobalt)

wys. 27,7 cm, szer. 11,7 cm

waga 1,34 kg

Na zewnętrznej ścianie butli zostały wygrawerowane motywy roślinne.

Poprzez ścinanie koloru kobaltowego, wokół kwiatów powstał mocny kontrast intensywnych ciemnoniebieskich kwiatów na bardzo jasnoniebieskim tle.

Butla wygrawerowana w 2022 r.





Karafka

Szkło unikatowe, bezbarwne

wys. 30,5 cm, szer. 11,4 cm, stopka 10,2 cm

waga 0,9 kg

Na karafce wygrawerowane postacie bawiące się i rozmawiające. Pomysł z lat 80.

Grawerka wykonana w 2022 r.





Kieliszki do wina, 6 sztuk

Szkło bezbarwne

wys. 12,6 cm, szer. 6,2 cm, stopka 6,6 cm

Na kieliszkach zostały wygrawerowane różne scenki, przedstawiające ludzi rozmawiających, bawiących się ze sobą.

Tak jak na poprzednich kompletach kieliszków, artysta powraca do pomysłu z lat 80.

Grawerka wykonana w 2021 r., podczas pandemii koronawirusa. Wzór symbolizuje tęsknotę za wspólnym przebywaniem z innymi ludźmi.





**Kieliszki do wina z zastawy królewskiej,
6 sztuk**

Kieliszki z H.S. Sudety Crystal Works Szczytna,
1998 r.

Bezbarwne, kryształowe szkło dmuchane,
szlifowane i grawerowane

W centralnej części wzoru Wielka Brytania na
tronie.

Kieliszki są kopią zastawy szklanej dla
Królowej Wielkiej Brytanii Elżbiety II,
wykonanej na Jej koronację w 1952 r.

wys. 15,6 cm, szer. 7,5 cm, stopka 7,5cm

W 1997 r. w Hucie Szkła Sudety w Szczytnej
zostało zrealizowane zamówienie na kopię
kieliszków, w trzech formach: wino, wódka,
likier oraz karafki.

Grawerkę na kieliszkach i karafkach wykonali:
Maria Janik i Konstanty Zieliński.

Po przejściu na emeryturę, w 2003 r.

Konstanty Zieliński powtórzył grawerkę na
kieliszkach do wina w ilości 10 sztuk.





PRACOWNIA GRAWERSKA, RYS. K. ZIELIŃSKIEGO



Muzeum Papiernictwa mieści się w pochodzącym z XVI w. młynie papierniczym. To bezcenny zabytek techniki, pomnik historii. Pod względem architektonicznym budynek jest jednym z najciekawszych tego typu obiektów w Europie.

Tradycje czerpania papieru w Dusznikach-Zdroju obejmują ponad cztery stulecia. Pierwsza wzmianka o tutejszej papierni pochodzi z 1562 r., a dotyczy sprzedaży udziałów w czerpalni przez Ambrożego Teppera Mikołajowi Kretschmerowi.

Muzeum Papiernictwa otwarto w 1968 r. Trzy lata później wprowadzono tu pokazową produkcję papieru czerpanego. Czerpalnia szybko stała się atrakcją przyciągającą każdego roku dziesiątki tysięcy turystów.

Muzealne wystawy prezentują historię papiernictwa, technologię przemysłu papierniczego w XIX–XX w. oraz dzieje polskiego pieniądza papierowego i sztukę papieru. W czerpalni można zobaczyć, jak w przeszłości wytwarzano papier. Wykonane dawną techniką arkusze nadają się do pisania i drukowania – powstają na nich wydawnictwa okolicznościowe, dyplomy, zaproszenia, wizytówki, a nawet książki bibliofilskie.

Każdy zwiedzający może wziąć udział w warsztatach czerpania papieru, a wykonane przez siebie arkusze otrzymuje na pamiątkę pobytu w Muzeum.

Dzięki unikatowej architekturze budynku papierni, ciekawym ekspozycjom oraz pokazowej produkcji papieru, dusznickie Muzeum zaliczane jest do największych atrakcji turystycznych, które warto poznać zwiedzając Polskę.



TOMASZ SZEWCZYK

57-340 Duszniki-Zdrój
ul. Kłodzka 42

tel. +48 748 627 400

biuro@muzpap.pl
www.muzeumpapiernictwa.pl
papieryczerpane.pl



Muzeum Papiernictwa
w Dusznikach-Zdroju



**DOLNY
ŚLĄSK**

INSTYTUCJA KULTURY
SAMORZĄDU
WOJEWÓDZTWA
DOLNOŚLĄSKIEGO

ISBN 978-83-60990-66-7